

velleman®

VTLLAMP4WN3 (3D, 1.75x)
VTLLAMP4WN5 (5D, 2.25x)
VTLLAMP4WN (8D, 3x)



USER MANUAL	2
HANDLEIDING	4
MODE D'EMPLOI	7
MANUAL DEL USUARIO	10
BEDIENUNGSANLEITUNG	13
INSTRUKCJA OBSŁUGI	16
MANUAL DO UTILIZADOR	19



USER MANUAL

1. Introduction



To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance.



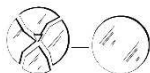
Indoor use only.



Class 2 appliance.



The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Do not use the luminaire with a cracked or broken protective shield.
Disconnect immediately from the mains.

- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave the magnifying lens unattended where direct sunlight may pass through it: this creates a fire hazard. Please close the lens cover after each use.

3. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on the last pages of this manual.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.

- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Nor Velleman Group nv nor its dealers can be held responsible for any damage (extraordinary, incidental or indirect) – of any nature (financial, physical...) arising from the possession, use or failure of this product.
- Keep this manual for future reference.

4. Operation

- Plug the power cable into a suitable mains outlet.
- Switch on the lamp with the on-off button on top of the lamp.
- The magnifying lens is protected by a hard cover. Fold it upwards to use the lens. Do not force. Always close it when not in use to avoid fire hazard (sunlight).

5. Technical Specifications

Dioptré depending on the model.....	3, 5 or 8
Magnification depending on the model	1.75x – 2.25x - 3x
number of LEDs (not replaceable).....	60 x SMD
luminous intensity	270000 mcd
LED colour	cold white
luminous flux	650 lm
colour temperature	6500 K
beam angle	120°
power consumption	8 W
energy consumption Ec	8 kWh/1000 h
power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
nominal lifetime	25000 h
cable length	1.5 m
dimensions	
arm length	± 86 cm
lens	Ø 127 mm
body colour	white
weight	± 2900 g
material	
lens	glass

Use this device with original accessories only. Velleman Group nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman Group nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

HANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsvoorschriften



Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname.



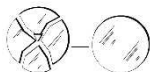
Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Dit toestel behoort tot klasse II.



De lichtbron mag enkel door de fabrikant, zijn agent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden.



Gebruik het toestel niet indien de beschermplaat gebarsten of gebroken is. Ontkoppel het toestel onmiddellijk.

- Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter waar direct zonlicht op valt: brandgevaar. Sluit de lenskap na elk gebruik.

3. Algemene richtlijnen

- Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie achteraan deze handleiding.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Noch Velleman Group nv noch zijn verdelers kunnen aansprakelijk gesteld worden voor schade (buitengewoon, incidenteel of onrechtstreeks) – van welke aard dan ook (financieel, fysisch...) voortvloeiend uit het bezit, gebruik of falen van dit product.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Gebruik

- Sluit de voedingskabel aan op een geschikt stopcontact.
- Schakel de lamp in met de aan/uit-knop (bovenkant).
- Het vergrootglas is voorzien van een beschermkap. Klap deze open om het vergrootglas te gebruiken. Niets forceren. Sluit steeds de beschermkap wanneer u het toestel niet gebruikt, om brandgevaar te vermijden (zonlicht).

5. Technische specificaties

Dioptrie afhankelijk van model	3, 5 of 8
Vergroting afhankelijk van model	1.75x – 2.25x - 3x
aantal leds (niet vervangbaar)	60 x SMD
lichtsterkte	270000 mcd
kleur leds	koudwit
lichtopbrengst	650 lm
kleurtemperatuur	6500 K
stralingshoek	120°
verbruik	8 W
energieverbruik Ec.....	8 kWh/1000 u
voeding	220-240 V~, 50/60 Hz
nominale levensduur.....	25000 h
kabellengte.....	1,5 m
afmetingen	
armlengte	± 86 cm
lens.....	Ø 127 mm
kleur van de behuizing	wit
gewicht	± 2900 g

materiaal

lens..... glas

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman Group nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman Group nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non-sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité



Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



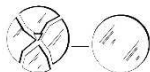
Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur.



Appareil de classe 2.



La source de lumière contenue dans ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou son réparateur agréé ou par une personne qualifiée.



Ne pas utiliser l'appareil si la plaque de protection est fissurée ou cassée.
Déconnecter immédiatement l'appareil du réseau électrique.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance dans un endroit où il peut être exposé directement au soleil : cela peut entraîner un incendie. Refermer le couvercle après chaque usage.

3. Directives générales

- Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® en fin de ce mode d'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ni Velleman Group nv ni ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables des dommages exceptionnels, imprévus ou indirects, quelles que soient la nature (financière, corporelle, etc.), causés par la possession, l'utilisation ou le dysfonctionnement de ce produit.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Emploi

- Brancher le câble d'alimentation sur une prise secteur appropriée.
- Allumer la lampe avec le bouton on-off situé sur la partie supérieure.
- La loupe est munie d'un couvercle protecteur. Ouvrir le couvercle pour utiliser la loupe. Ne pas forcer. Toujours refermer le couvercle lorsque l'appareil n'est pas utilisé, pour éviter tout risque d'incendie (lumière solaire).

5. Spécifications techniques

Dioptries selon le modèle	3, 5 ou 8
Grossissement selon le modèle	1.75x – 2.25x - 3x
nombre de LED (non remplaçables)	60 x SMD
intensité lumineuse.....	270000 mcd
couleur de LED.....	blanc froid
flux lumineux.....	650 lm
température de la couleur	6500 K
angle de rayonnement	120°
consommation	8 W
consommation d'énergie Ec	8 kWh/1000 h
alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz
durée de vie nominale.....	25000 h
longueur du câble.....	1,5 m
dimensions	
longueur du bras.....	± 86 cm
objectif	Ø 127 mm
couleur du boîtier	blanc
poids	± 2900 g

matériau

objectifverre

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman Group nv ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman Group nv est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción



A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Lea y comprenda este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.



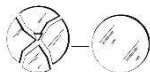
Utilice el aparato sólo en interiores.



Este aparato pertenece a la clase de protección 2.



La bombilla sólo debe ser reemplazada por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada.



No utilice el aparato si la placa de protección está rota o agrietada. Desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica.

- Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión.
- Nunca deje un aparato funcionando sin vigilancia en un lugar donde pueda estar expuesto directamente al sol. ¡riesgo de incendio! Cierre la tapa después de cada uso.

3. Normas generales

- Véase la Garantía de servicio y calidad Velleman® al final de este manual del usuario.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Ni Velleman Group nv ni sus distribuidores serán responsables de los daños extraordinarios, ocasionales o indirectos, sea cual sea la índole (financiera, física, etc.), causados por la posesión, el uso o el fallo de este producto.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Funcionamiento

- Enchufe el aparato a una toma eléctrica adecuada.
- Encienda la lámpara con el botón ON/OFF de la parte superior.
- La lupa está protegida por una tapa dura. Pliéguela hacia arriba para utilizar la lente. No fuerce. Mantenga siempre la tapa cerrada mientras no esté utilizando el aparato para evitar el riesgo de incendio (luz del sol).

5. Especificaciones

Dioptrías dependiendo del modelo	3, 5 u 8
dioptrías dependiendo del modelo.....	1.75x – 2.25x - 3x
número de LEDs (no reemplazables).....	60 x SMD
intensidad luminosa.....	270000 mcd
color del LED	blanco frío
flujo luminoso	650 lm
temperatura del color	6500 K
ángulo del haz	120°
consumo	8 W
consumo de energía Ec	8 kWh / 1000 h
alimentación	220-240 V~, 50/60 Hz
vida útil nominal.....	25000 h
longitud del cable	1.5 m
dimensiones	
longitud del brazo	± 86 cm
óptica	Ø 127 mm
color de la carcasa	blanco
peso	± 2900 g

material

óptica vidrio

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Group nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman Group nv dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Lesen und begreifen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme.



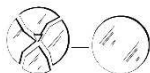
Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.



Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse 2.



Diese Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzkappe gebrochen oder gesprungen ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Ohne Aufsicht ist Kinder die Reinigung und Bedienung des Wagenhebers untersagt
- Lassen Sie das Gerät in Betrieb nicht unbeaufsichtigt zurück wenn es Sonnenlicht ausgesetzt ist: Brandgefahr! Schließen Sie den Deckel nach jeder Anwendung.

3. Allgemeine Richtlinien

- Siehe Velleman® Service- und Qualitätsgarantie am Ende dieser Bedienungsanleitung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Weder Velleman Group nv noch die Händler können für außergewöhnliche, zufällige oder indirekte Schäden irgendwelcher Art (finanziell, physisch, usw.), die durch Besitz, Gebrauch oder Defekt verursacht werden, haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Betrieb

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Schalten Sie die Lupenleuchte mit dem EIN/AUS-Schalter (oben) ein.
- Eine harte Abdeckung schützt die Lupe. Klappen Sie diese hoch, um die Lupe zu verwenden. Forcieren Sie nicht. Schließen Sie die harte Abdeckung immer wenn Sie das Gerät nicht verwenden, um Brandgefahr zu vermeiden.

5. Technische Daten

Vergrößerung je nach Modell	3, 5 oder 8
Vergrößerung je nach Modell	1.75x – 2.25x - 3x
LEDs (nicht austauschbar)	60 x SMD
Lichtstärke	270000 mcd
LED-Farbe	kaltweiß
Lichtstrom	650 lm
Farbtemperatur	6500 K
Abstrahlwinkel	120°
Stromverbrauch	8 W
Energieverbrauch Ec	8 kWh/1000 h
Stromversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Nennlebensdauer	25000 h
Kabellänge	1.5 m
Abmessungen	
Armlänge	± 86 cm
Linse	Ø 127 mm
Gehäusefarbe	weiß
Gewicht	± 2900 g

Material

Linse Glas

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman Group nv übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman Group nv besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.



Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że utylizacja produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegać lokalnych zasad dotyczących środowiska

W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.

Dziękujemy za zakup produktu Velleman! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Wskazówki bezpieczeństwa



Przed zastosowaniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz symbolami bezpieczeństwa.



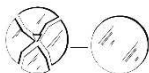
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Urządzenie klasy 2.



Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta, pracownika pomocy technicznej wskazanej przez producenta lub inną wykwalifikowaną osobę.



Nie stosować oprawy oświetleniowej z popękana lub połamana osłoną ochronną. Natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- W żadnym wypadku nie należy pozostawiać soczewki powiększającej bez nadzoru w miejscach, gdzie może być narażona na bezpośrednie nasłonecznienie: stwarza to zagrożenie pożarowe. Po każdym użyciu należy zamknąć osłonę soczewki.

3. Informacje ogólne

- Proszę zapoznać się z informacjami w części Usługi i gwarancja jakości Velleman® na końcu niniejszej instrukcji.
- Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Uszkodzenia spowodowane zmianami wprowadzonymi przez użytkownika nie podlegają gwarancji.
- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia w niedozwolony sposób spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy.
- Firma Velleman Group nv ani jej dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody (nadzwyczajne, przypadkowe lub pośrednie) dowolnej natury (finansowe, fizyczne...), wynikające z posiadania, użytkowania lub awarii niniejszego produktu.
- Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

4. Obsługa

- Podłączyć kabel zasilający do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
- Włączyć lampę przyciskiem wł-wył znajdującym się na górze lampy.
- Soczewka powiększająca zabezpieczona jest twardą osłoną. Przed użyciem soczewki należy odchylić osłonę. Nie używać siły. Po użyciu soczewki osłonę należy zamknąć, aby uniknąć zagrożenia pożarem (nasłonecznienie).

5. Specyfikacja techniczna

Dioptria w zależności od modelu	3, 5 lub 8
Powiększenie w zależności od modelu	1.75x – 2.25x - 3x
liczba diod LED (niewymienne)	60 x SMD
natężenie światła	270000 mcd
kolor diody LED	zimny biały
strumień świetlny	650 lm
temperatura barwowa	6500 K
kąt padania wiązki światła	120°
pobór mocy	8 W
zużycie energii Ec	8 kWh/1000 h
zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz
trwałość znamionowa	25000 h
długość kabla	1,5 m
wymiary	
długość ramienia	± 86 cm
obiektów	Ø 127 mm
kolor korpusu	biały
waga	± 2900 g

materiał

obiektywszklane

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman Group nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman Group nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança



Leia este manual atentamente antes da utilização ou instalação.



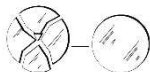
Usar apenas em interiores.



Aparelho de classe 2.



A fonte de luz incluída nesta luminária apenas deve ser substituída pelo fabricante ou respetivo agente de assistência técnica ou por alguém igualmente qualificado.



Não utilize a lâmpada se a placa protetora estiver partida ou estalada. Desligue imediatamente da corrente elétrica.

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão.
- Nunca deixe a lente de aumento sem vigilância, num local em que a luz solar direta possa passar através da lente: tal poderá provocar risco de incêndio. Feche a tampa depois de cada utilização.

3. Normas gerais

- Consulte a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® na parte final deste manual do utilizador.
- Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia.
- Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente.
- Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por quaisquer danos ou outros problemas daí resultantes.
- Nem Velleman Group nv nem os seus distribuidores podem ser responsabilizados por quaisquer danos (extraordinário, incidental ou indireto) - de qualquer natureza decorrentes (financeira, física ...) a partir da posse, uso ou falha do produto.
- Guarde este manual para posterior consulta.

4. Utilização

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente apropriada.
- Ligue o candeeiro usando o interruptor on-off na parte de cima do candeeiro.
- A lente de aumento está protegida por uma capa. Abra dobrando para cima para usar a lente. Não forçar. Feche sempre que não esteja a ser utilizado para evitar risco de incêndio (luz solar).

5. Especificações

Dioptrias dependendo do modelo.....	3, 5 ou 8
Aumento dependendo do modelo.....	1.75x - 2.25x - 3x
número de LEDs (não substituíveis)	60 x SMD
intensidade de luz	270000 mcd
cor dos LED	branco frio
fluxo luminoso	650 lm
temperatura de cor.....	6500 K
ângulo do feixe de luz	120°
consumo	8 W
consumo de energia Ec	8 kWh/1000 h
alimentação	220-240 V~, 50/60 Hz
tempo de vida nominal.....	25000 h
comprimento do cabo	1.5 m
dimensões	
comprimento do braço	± 86 cm
lente.....	Ø 127 mm
cor do corpo	branco
peso	± 2900 g

material

lente..... vidro

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman Group nv não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman Group nv detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. Nenhuma parte deste manual pode ser copiada, reproduzida, traduzida ou resumida por qualquer eletrônica, ou de outra forma, sem prévio consentimento por parte da detentora dos direitos de autor.